



# SUMOHEAT

# MANUAL DE USUARIO



ESTUFA LLAMA AZUL A GAS LICUADO FRONTAL VIDRIO  
Apta para Cilindro de 5kg ,11kg y15 kg.

## MODELO FH - 4200

- Antes de usar por primera vez, lea siempre su manual de uso.
  - Conserve este manual como material de consulta.
- Después de quitar el embalaje, asegúrese de que el aparato se encuentre en buenas condiciones.
- Los materiales de Embalaje pueden contener plástico, clavos, etc., que pueden ser peligrosos y por lo tanto no se deben dejar al alcance de los niños.

*Muchas Gracias por comprar y preferir nuestros productos.*

## **ADVERTENCIAS**

**Por Favor Lea atentamente y guarde estas instrucciones de seguridad. Contiene información importante para el uso y para vuestra seguridad.**

Todos los artefactos deben cumplir la reglamentación vigente.

Lea todas las instrucciones antes de usar este Calefactor.

No haga funcionar ningún calefactor que tenga componentes dañados, tampoco lo siga usando si se ha dañado durante su funcionamiento. Lleve el calefactor a un centro de Servicio Autorizado para su revisión, ajuste mecánico o reparación.

Este Calefactor no está diseñado para usarse en cuartos de baño, o dormitorios de edificios de vivienda.

No usar en áreas donde la gasolina, pintura, o líquidos inflamables se usen o almacenan.

Utilice este calefactor solo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante, puede causar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.

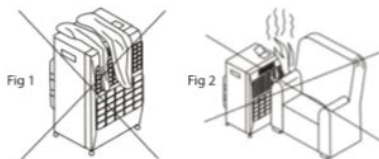
La rejilla, o vidrio de protección de este artefacto está prevista para prevenir los riesgos de incendio o quemaduras y ninguna parte se debe desmontar de forma permanente.  
**LA PROTECCIÓN NO PROTEGE TOTALMENTE A LOS NIÑOS, O A LOS MINUSVALIDOS.**

Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales, mentales, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

No coloque ropa u otro objeto sobre el calefactor, esto podría generar un incendio. (figura 1)

Este artefacto no puede ser utilizado continuamente por mas de 2 horas seguidas.

El calefactor solo debe ser operado a una distancia mínima de 1 metro de cualquier pared u otro objeto para evitar riesgos de incendio (figura 2).



No utilice este artefacto si ve que está dañado.

No utilizar este artefacto en vehículos, tales como caravanas y auto caravanas.

No desplazar el artefacto durante su funcionamiento, los golpes o movimientos pueden activar el dispositivo de seguridad del regulador.

Se recomienda que al momento de guardar la estufa, debe ser en un lugar limpio y seco de preferencia en el embalaje original del artefacto.

Mantenga la estufa alejada de fuentes de calor.

Siempre use la estufa en superficie plana y estable.

Utilizar solamente en lugares bien ventilados.

Este artefacto no puede ser convertido a gas natural o gas de ciudad.

La estufa lleva incorporado tubo flexible y regulador de presión certificados.

No almacene ni utilice líquidos inflamables en las proximidades de la estufa.

No exponga el cilindro de gas a pleno sol, ni muy cerca de un foco de calor.

No trasladar la estufa de una habitación a otra cuando está encendida.

No desplazar el artefacto durante su funcionamiento, los golpes o movimientos pueden activar el dispositivo de seguridad del regulador

Durante el funcionamiento evite que los niños pequeños puedan acercarse de la estufa.

Cierre el paso del gas siempre que no utilice la estufa.

El cilindro se debe sustituir de acuerdo con las instrucciones suministradas.

Respete cuidadosamente las condiciones de instalación y si percibe olor a gas:

- 1) Cierre el paso del gas en el regulador;
- 2) Abra las ventanas;
- 3) No conecte ningún interruptor eléctrico y apague cualquier tipo de llama.
- 4) Avise a un técnico autorizado.
- 5) Cierre el paso del gas en la estufa.

No utilizar la estufa sin la rejilla de protección. Compruebe que el tubo flexible de gas no está caducado.

Conserve este manual de usuario, puede servirte para recordar consejos e instrucciones o eventualmente ser útil a otro usuario. Si se le extravía, no dude en solicitar un nuevo ejemplar en nuestra Red de Servicio Técnico, o visite la pagina [www.sumoheat.cl](http://www.sumoheat.cl) para acceder a Manual de usuario

## **RECOMENDACIONES PARA LA INSTALACIÓN**

### ***Condiciones del recinto de uso.***

El local donde funcione el aparato debe disponer de una entrada suficiente de aire, de al menos 50cm<sup>2</sup> de sección, tanto en la parte superior como en la inferior.

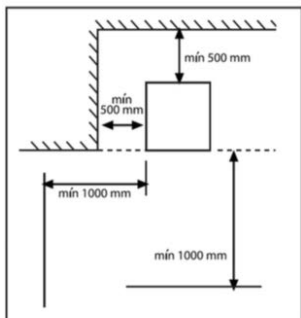
El volumen mínimo del recinto para utilizar este artefacto es de 15m<sup>3</sup> y debe contar con ventilaciones adecuadas.

Recomendamos no utilizar el modelo catalítico en ambientes de uso de aerosoles muy frecuente.

## **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD:**

UTILICE ESTA ESTUFA SOLO EN HABITACIONES MAYORES A 15m<sup>3</sup>.

No coloque la estufa cerca de paredes, cortinas o muebles cuando este en funcionamiento. La estufa siempre debe dirigirse hacia el centro de la habitación. La posición correcta se indica en la siguiente figura:



### ***Conexión de la estufa***

La estufa puede ser conectada al cilindro de gas por el propio usuario, sin tener que recurrir a un instalador.

Para hacer funcionar la estufa debe disponer de:

1 cilindro de gas GPL, envasado únicamente por Distribuidores Oficiales, según el gas indicado en la Placa de Características.

1 regulador de presión homologado e indicado en la placa de características.

1 tubo flexible normalizado para gas de una longitud mínima de 0.5mt.

Para determinar estos complementos, consulte la placa de características y contacte con su distribuidor de gas.

## **INSTALACIÓN:**

Abra la puerta trasera de la estufa.

Antes de poner el cilindro en la estufa retire del cilindro de gas, los plásticos que lo cubren.

Compruebe que tanto el regulador como la perilla de control estén en posición cerrado.

Apriete el anillo inferior del regulador y colóquelo en la válvula del cilindro de 11 o 15 kilos. Una vez introducida la válvula hasta el tope, suelte el anillo del regulador, presionando hasta el cilindro.

Introduzca el cilindro de gas en el compartimiento de la estufa, cuidando que la manguera no quede en contacto, doblada ni retorcida.

Ahora Cierre la puerta del compartimiento donde introdujo el cilindro de gas, dejando cerrado la parte de atrás de la estufa con el cilindro adentro.

### **IMPORTANTE:**

El cambio de regulador o cilindro de gas NO debe hacerse cuando hay fuego u otro peligro similar en las inmediaciones.

Comprobar siempre si hay alguna fuga de gas, utilizando solamente agua jabonosa con un pincel en la unión del tubo con la válvula de la estufa y en la unión con el regulador.

ATENCIÓN: antes de proceder al primer uso de la estufa y después de periodos largos sin utilización, recomendamos accionar, sin paso de gas, las teclas varias veces alternativamente para favorecer el funcionamiento.

### **DESCRIPCIÓN FUNCIONAL**

En función del modelo, su estufa podrá estar dotada de las siguientes especificaciones:

- 1 – Teclas/Perillas de accionamiento y encendido. Selección de potencia.
- 2 – Rejilla de protección.
- 3 – Quemador infrarrojos.
- 4 – Puerta trasera con cierre.
- 5 – Ruedas para desplazamiento.
- 6 – Regulador de gas y manguera flexible.

Una vez extraída la estufa del embalaje, debe abrir la puerta trasera, situar el cilindro de gas sobre la base y montar el regulador en el cilindro teniendo certeza que no hay cualquier fuga de gas, gracias a la revisión hecha con el agua jabonosa ya mencionada. después cierre la puerta trasera con el cierre.

La estufa incorpora un dispositivo de seguridad que apaga la estufa cuando la concentración de CO2 excede la máxima exigida en la Normativa. Es normal que este dispositivo actúe en locales muy pequeños.

En el caso de que se apague la llama, ventile el local convenientemente y espere unos minutos a volver a poner-la en marcha.

### **INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO**

Revise que no haya fugas, con el agua jabonosa, de la misma forma ya indicada anteriormente

Abra la salida del gas del regulador.

La estufa puede ser regulada en tres intensidades de calor: MÍNIMO, MÉDIO Y MÁXIMO. En encendido es mediante mecanismo piezoeléctrico.

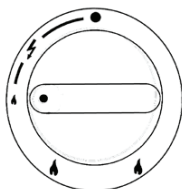
### **ENCENDIMIENTO DE LA ESTUFA**

Pulse a fondo la perilla, se hace un giro a hacia la izquierda y mantenga-lo pulsado durante 20 seg. Repita esta operación una o varias veces hasta encender la llama en el piloto que está en la parte inferior del quemador (donde salta la chispa), continúe pulsando durante 10 seg. o más si es necesario. Gire hasta la posición de máximo y encenderá el quemador de la estufa. Si al soltar la perrilla la llama se apaga, repita la operación.

Durante el funcionamiento de la estufa, cualquiera sea la posición de intensidad de calor, la llama piloto queda encendida, exceptuando en la posición "●".

Después de encendida la estufa puede regular para la intensidad de calor que pretenda.

Posición de MÍNIMO



Posición de MÉDIO



Posición de MÁXIMO



**ATENCIÓN: Algunos olores pueden ser emitidos por el aparato solamente durante la primera fase del encendido.**

Para apagarla cierre la llave del regulador de presión del cilindro de gas.

### **REEMPLAZO DEL CILINDRO**

1º Realice la operación en un lugar ventilado y lejos de fuentes de calor o llamas.

2º Cierre la llave del regulador apagando la estufa.

3º Desmonte el cilindro vacío.

4º Coloque el nuevo cilindro retirando los sellos del fabricante.

5ºcoloque el regulador.

Cuando conecte el regulador de presión al cilindro de gas, evitar doblar y/o estrangular el tubo flexible.

### **MANTENIMIENTO**

Dadas las características de operación de este calefactor, este necesita poco mantenimiento. Pero es recomendable que sea revisado una vez al año por el STA (servicio técnico autorizado).

En caso de observar alguna anomalía o si desea recambio de piezas contacte con nuestro Servicio Técnico.

Una Mantención básica, puede ser llevada a cabo por el usuario, consiste en la limpieza externa, con un trapo humedecido en agua y un poco de detergente suave.

Una operación de aspirado debe hacerse periódicamente, para evitar que pelusas arrastradas por la convección se depositen sobre la cámara de combustión dando mal olor en el momento de uso.

La limpieza de la estufa, aconsejamos la realice con el regulador de gas cerrado, la estufa totalmente fría y utilizando productos no abrasivos

Es recomendable que este programa de mantención se lleve a cabo de preferencia en los meses de verano.

Vigile siempre la llama piloto, debe estar siempre estable.

Compruebe si es necesario cambiar el tubo flexible de gas.

Comprobar siempre si hay alguna fuga de gas, utilizando solamente agua jabonosa con un pincel en la unión del tubo con la válvula de la estufa y en la unión con el regulador.

Recomendamos conservar la estufa cuando no se utilicen en atmósferas sin polvo, cubierta con una funda de tela o plástico y en un sitio seco.

### **GARANTIA**

Todas nuestras estufas han sido meticulosamente revisadas antes de salir de Fábrica. No obstante, si observa alguna anomalía, recuerde que nuestra extensa Red de Asistencia Técnica, se encuentra a su disposición. Previamente lea el capítulo "Antes de llamar al Servicio Técnico".

Si tiene que llamar al Servicio Técnico facilite al dar el aviso del modelo de la estufa que podrá ver en la placa de características situada en el compartimiento del cilindro de gas.

En nuestros centros de Asistencia Técnica podrá adquirir las piezas de recambio que necesite, con la mayor garantía.

Recuerde que su estufa tiene una garantía de 1 año desde la fecha de compra, la cual se podrá revisar en vuestra boleta/ factura o documento de compra de su estufa.

Para vuestra garantía debe tener el documento de compra, guarde una copia para su seguridad.

### **ANTES DE LLAMAR AL SERVICIO TÉCNICO**

#### ***La estufa no le enciende***

Compruebe si hay gas en el cilindro y el regulador esta correctamente acoplado y en posición abierto.

Compruebe que ha seguido correctamente las instrucciones.

Si se produce después de un cambio del cilindro, puede ser por:

1º existir aire en el cilindro. Alargue el tiempo de pulsado para el encendido de la chispa hasta lograr encender el piloto y el quemador. Pase después a la posición de MÁXIMO.

2º haber estado el cilindro expuesto a bajas temperaturas exteriores. Aplique en la parte superior del cilindro paños húmedos bien calientes para aumentar la gasificación y salida normal del gas.

#### ***La estufa se apaga***

Si se apaga al terminar las maniobras de encendido, repita la operación siguiendo fielmente las instrucciones.

Si se apaga transcurridos 30 minutos de funcionamiento, le está informando de que se encuentra en una atmósfera enrarecida. Ventile la habitación y vuelva a encender.

Si es antes de los 30 minutos de funcionamiento, compruebe que no está expuesta a corrientes de aire o que el gas se ha agotado en el cilindro.

### **ESPECIFICACIONES TÉCNICAS:**

Aparato a Gas con quemador Llama azul, Modelo	FH4200
Combustible recomendado	Gas GLP de 28Mbar
Potencia nominal	3.50kW
Consumo nominal	254 gr/h
Producto categoría	I <sub>3</sub> -G30
Dimensión de inyectores	0.67 – 0.67
Referencia del ODS	21100/304
País de fabricación	Portugal
Año y mes de fabricación	MM/AAAA
Estas estufas se regulan con gas GLP a 28Mbar <b>Puede utilizar cilindros de 5kgs.</b>	

## ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

### ADVERTENCIA DE SEGURIDAD

DE ACUERDO CON RESOLUCIÓN EX. N°1.495 DE SEC

- La utilización, mantención o reparación inadecuada de este artefacto puede causar graves daños a las personas y/o sus bienes materiales.
- Verifique el sello de certificación de este artefacto.
- Está prohibido utilizar este artefacto en baños o dormitorios.
- El volumen mínimo de un recinto para utilizar este artefacto es de 15 m<sup>3</sup> y debe contar con ventilaciones adecuadas.
- Este artefacto no debe ser utilizado continuamente por más de dos (2) horas seguidas.
- La mantención y reparación del artefacto debe ser efectuada por los Servicio Técnico autorizado de la marca o por un instalador de GAS autorizado por SEC.
- Este artefacto debe ser sometido periódicamente a mantención al menos una vez al año.
- En caso de mal funcionamiento del artefacto, suspenda inmediatamente su uso hasta que este sea revisado por personal técnico autorizado.
- Bajo condiciones normales de uso y mantenimiento, se recomienda reemplazar este artefacto en un periodo no superior a 10 años.

**Nombre del fabricante y dirección.**



Es Importado y distribuido por NIPON ANDINO S.A.  
Los Zapadores #0699 Recoleta, Santiago - Chile  
Teléfono + 56 9 7989 7436  
[www.sumoheat.cl](http://www.sumoheat.cl)